

Міністэрства сельскай гаспадаркі
і харчавання Рэспублікі Беларусь
Камітэт па сельскай гаспадарцы
і харчаванню

**Адкрытае акцыянернае таварыства
«Лідскі малочна-кансервавы
камбінат»**

вул. Энгельса, 116, 231300 г.Ліда Гродзенскай вобл.,
Дырэктар тэл. 2-27-60, прыемная тэл/факс 2-33-56
Р/рах. 3012200360019 у ААТ "Белаграпрамбанк" атд. у г.Лідае

E-mail: mkk@mail.lida.by



Міністэрства сельскаго хозяйства
и продовольствия Республики Беларусь
Комитет по сельскому хозяйству
и продовольствию

**Открытое акционерное общество
«Лидский молочно-консервный
комбинат»**

ул. Энгельса, 116, 231300 г.Ліда, Гродненской обл.,
Директор тел. 2-27-60, приемная тел/факс 2-33-56
Р/счет 3012200360019 в ОАО "Белагропромбанк" отд. в г. Лиде

E-mail: mkk@mail.lida.by

Commercial offer

OJSC «Lida milk plant» has pleasure in offering you to export our production. OJSC «Lida milk plant» is one of the largest and the oldest producers of milk powders in Belarus. Nowadays the enterprise is capable to accept into processing over 600 tons of milk daily. The average volume of milk powder production is up to 50 tons a day. The list of the countries – importers of our production is in the supplement № 1.

The assortment of the exported production :

Name of the product :

- full cream milk powder with fat content 25%
- full cream milk powder with fat content 26%
- skimmed milk powder
- cream powder with fat content 42%
- butter with fat content 72,5%
- butter with fat content 82,5%

Codes TN VED:

- 0402211900
- 0402211900
- 0402101900
- 0402219900
- 0405101900
- 0405101900

The products have the certificates of conformity of the Russian Federation, Ukraine. The enterprise also has STB ISO 9000-2001 and HACCP (Hazard Analysis and Critical Control Point) certification, ensuring quality control.

Delivery terms – FCA (according to Incoterms 2000), different delivery terms (railway transportation including) are possible by mutual agreement of the partners.

Terms of sale are the direct negotiations.

We look forward to partnership and mutually beneficial cooperation.

Tel/fax: (+3751561)2-33-56, (+3751561)2-12-24

E-mail: mkk@mail.lida.by

Director:

Eisymont Andrei Adamovich

Company name : OJSC "Lidskiy molochno - koncervniy kombinat"(OJSC"Lida milk-canning plant")

Address: Republik Belarus, 231300, Grodno region, Lida, Lida, Engels St., 116

Phone: +375 1561 2-12-44

Fax: +375 1561 2-12-44

Email: mkk@mail.lida.by

Web: www.moloko.lida.by

Supplement №1 to
commercial offer

The list of the countries – importers of the production of
OJSC «Lida milk plant»:

- | | |
|---------------------------|------------------|
| 1. Russian Federation | 15. USA |
| 2. Republic of Kazakhstan | 16. Singapore |
| 3. Republic of Armenia | 17. Poland |
| 4. Georgia | 18. Mexico |
| 5. Ukraine | 19. Mauritania |
| 6. Moldova | 20. Albania |
| 7. Azerbaijan | 21. Afghanistan |
| 8. Uzbekistan | 22. Pakistan |
| 9. Turkmenistan | 23. Bulgaria |
| 10. Syria | 24. Egypt |
| 11. France | 25. Arabia Saudi |
| 12. Libya | 26. Bangladesh |
| 13. Qatar | 27. UAE |
| 14. Japan | |

Specification (спецификация)
Full Cream Milk Powder 25% of fat
GOST 4495
(Сухое цельное молоко 25% жирности)

Full cream milk powder is manufactured by drying out of pasteurized condensed cow milk in the spray dryers.

Physical-chemical analysis (физико-химические показатели)

Name	Limits
Fat content, % (жирность, %)	25,0-26,0
Moisture content, % (содержание влаги, %)	3,2-4,0%
Titration acidity ADMI (Кислотность при титровании)	18-21 ⁰ T
pH	
Inhibitors (ингибиторы)	absent
Additives (примеси, добавки)	–
Phosphates (фосфаты)	–
Solubility (растворимость)	0,2cm ³
Filtration test (тест на фильтрацию)	–
Dispersibility (дисперсность)	–
Lactose (сод-е молочного сахара)	undetected
Mineral salts (сод-е минеральных слей)	–
Proteins (N X 6.39) (сод-е протеина)	no less than 23

Bacteriological analysis (Бактериологические показатели)

Name	Limits
Aerobic germs, g (Аэробные бактерии), г	up to 50.000
Coliform germs, g (бактерии кишечной группы), г	inadmissible in 0,1g.
Pathogen or toxinogenic germs (патогенные и токсичные бактерии)	absent in 25g.
E.coli/0.1 g (кишечная палочка, 0.1г)	absent in 0,1g.

Salmonella, 25g (сальмонелла, 25г)	absent
Staphylococcus aureus / 0.1g (стафилококк золотистый, 0.1г)	absent
Sulfite-reduced Clostridium / g	–
Clostridium perfringens /g in 46 C	–
Yeasts and moulds / g (дрожжевидные и плесневой грибы, г)	no more than 60

Toxicological characteristics (токсический характеристики)

Name	Limits
Antiseptic(антисептики)	–
Antibiotic (антибиотики)	absent
Dioxin (диоксин)	–
Aflatoxin M1 (афлатоксин)	absent
Iron (max) (сод-ние железа, МАХ)	undetected
Copper (max) (сод-ние меди, МАХ)	no more than 3,0 mg/kg

Maximal tolerance limit in pesticides residue (максимальное отклонение по содержанию пестицидов)

Name	Limits
Aldrin (алдрин)	–
Dieldrin (диэльдрин)	–
Endrin (эндрин)	–
Heptachlor and epoxyheptachlor (пестициды, гептахлор и эпокси-гептахлор)	–
Octachlor or chlorane (октахлор и хлоран)	–
D.D.T, D.D.E, D.D.D (ensemble / together)	no more than 1,0 mg/kg
H.C.H alpha (α-гексахлоргексан)	no more than 1,25 mg/kg
H.C.H beta (β- гексахлоргексан)	no more than 1,25 mg/kg
H.C. gamma (γ- гексахлоргексан)	no more than 1,25 mg/kg
H.C.B (гексахлорбензол)	–
Fenitrothion (фенитроотион)	–

Maximal tolerance of radioactive concentrations (максимальное отклонение по содержанию радиоактивных элементов)

Name	Limits
Lod 131 (магнитный железняк 131)	–
Cesium 137 (Цезий 137)	no more than 370 bck/kg
Cesium 134 (Цезий 134)	–
Strontium 90 (Стронций 90)	-
Americium 241 (америций 241)	–
Plutonium 239 (Плутоний 239)	–

Mixing instructions

Add 125g. of FCMP to a small quantity of water of $t= 40\pm 2^{\circ}\text{C}$, mix thoroughly unscrewing lumps. Then add water up to 1 litre mixing constantly and boil the mixture.

Nutritional value per 100g :

Fat –25

Protein – 26g

Carbohydrates – 37g

Energy value per 100 g – 477 kcl

Shelf life: 8 months from the date of manufacture at $t= 0-10^{\circ}\text{C}$ and relative humidity of air no more than 85%

Packing: FCMP is packed into the four-ply paper bags with the polyethylene lining 25kg net and the metallized packing bags 0,25 kg.

Specification (спецификация)

Skimmed Milk Powder

(Сухое обезжиренное молоко)

Skimmed milk powder is manufactured by drying out of pasteurized condensed skimmed cow milk in the spray dryers.

Physical-chemical analysis (физико-химические показатели)

Name	Limits
Fat content, % (жирность, %)	no more than 1,5
Moisture content, % (содержание влаги, %)	4,4-5,0%
Titration acidity ADMI (Кислотность при титровании)	17-19°Т
PH	
Inhibitors (ингибиторы)	absent
Additives (примеси, добавки)	–
Phosphates (фосфаты)	–
Solubility (растворимость)	0,2cm ³
Filtration test (тест на фильтрацию)	–
Dispersibility (дисперсность)	–
Lactose (сод-е молочного сахара)	no less than 50
Mineral salts (сод-е минеральных слей)	–
Proteins (N X 6.39) (сод-е протеина)	no less than 32

Bacteriological analysis (Бактериологические показатели)

Name	Limits
Aerobic germs, g (Аэробные бактерии), г	up to 50.000
Coliform germs, g (бактерии кишечной группы, г)	inadmissible in 0,1g
Pathogen or toxinogenic germs (патогенные и токсичные бактерии)	absent in 25g
E.coli/0.1 g (кишечная палочка, 0.1г)	–
Salmonella, 25g (сальмонелла, 25г)	absent
Staphylococcus aureus / 0.1g (стафилококк золотистый, 0.1г)	absent
Sulfite-reduced Clostridium / g	–
Clostridium perfringens /g in 46 C	–

Yeasts and moulds / g (дрожжевидные и плесневой грибы, г)	no more than 60
---	-----------------

Toxicological characteristics (токсический характеристики)

Name	Limits
Antiseptic(антисептики)	–
Antibiotic (антибиотики)	absent
Dioxin (диоксин)	–
Aflatoxin M1 (афлатоксин)	absent
Iron (max) (сод-ние железа, МАХ)	undetected
Cooper (max) (сод-ние меди, МАХ)	no more than 3,0 mg/kg

Maximal tolerance limit in pesticides residue (максимальное отклонение по содержанию пестицидов)

Name	Limits
Aldrin (алдрин)	–
Dieldrin (диэльдрин)	–
Endrin (эндрин)	–
Heptachlor and ерохуheptachlor (пестициды, гептахлор и эпокси-гептахлор)	–
Octachlor or chlopane (октахлор и хлоран)	–
D.D.T, D.D.E, D.D.D (ensemble / together)	no more than 1,0 mg/kg
H.C.H alpha (α -гексахлоргексан)	no more than 1,25 mg/kg
H.C.H beta (β - гексахлоргексан)	no more than 1,25 mg/kg
H.C. gamma (γ - гексахлоргексан)	no more than 1,25 mg/kg
H.C.B (гексахлорбензол)	–
Fenitrothion (фенитротион)	–

Maximal tolerance of radioactive concentrations (максимальное отклонение по содержанию радиоактивных элементов)

Name	Limits
Lod 131 (магнитный железняк 131)	–
Cesium 137 (Цезий 137)	no more than 370 bck/kr
Cesium 134 (Цезий 134)	–

Strontium 90 (Стронций 90)	-
Americium 241 (америций 241)	-
Plutonium 239 (Плутоний 239)	-

Mixing instructions

Add 90g. of the skimmed milk powder to a small quantity of water of $t= 40\pm 2^{\circ}\text{C}$, mix thoroughly unscrewing lumps. Then add water up to 1 litre mixing constantly and boil the mixture.

Nutritional value per 100g :

Fat – 1,0g

Protein – 38g

Carbohydrates – 49g

Energy value per 100 g – 357 kcl

Shelf life: 8 months from the date of manufacture at $t= 0-10^{\circ}\text{C}$ and relative humidity of air no more than 85%; 3 months from the date of manufacture at $t=$ up to 20°C and relative humidity of air no more than 75%

Packing: skimmed milk powder is packed into the four-ply paper bags with the polyethylene lining 25kg net.

Cream powder 42% (GOST1349-85)

Cream powder 42% of fat is produced by drying out of normalized condensed cream in the spray dryer.

Organoleptical analysis

- Colour	From white to creamy		
- Texture	Fine dry powder without lumps		
- Solubility	ADMI	0,2cm ³ of crude deposit	Max
- Purity	ADMI	A	Max B

Physical-chemical analysis

- Moisture %	4,0%	Max
- Acidity %	0,16%	Max
- Lactose %	23%	
- Fat %	42%	Min
- Proteins %	23% min	
- Ash %	6%	

Microbiological Analysis

- Total bacteria count	50.000/g	Max
- Total Coliforms	Absent in	0,1 gr
- Salmonella	Absent in	25 gr

Shelf life

8 months from the date of manufacture

Packaging

25 kg net, four-ply paper bags with polyethylene lining